



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 22 octobre 2013

**LE GOUVERNEUR CUOMO DÉPLOIE LE CENTRE DE COMMANDEMENT MOBILE A BUFFALO ET CHEEKTOWAGA POUR VENIR EN AIDE AUX PROPRIÉTAIRES DE MAISON RISQUANT LA SAISIE**

***Le Département des services financiers offre une assistance aux propriétaires dans le cadre des visites du Centre de commandement mobile sur trois sites les 23, 24 et 25 octobre***

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui qu'il déploie le Centre de commandement mobile (Mobile Command Center)(MCC)du Département des services financiers (Department of Financial Services) (DFS) sur des sites dans les villes de Buffalo et Cheektowaga pour apporter une assistance de prévention des saisies aux propriétaires en difficulté.

Les représentants du Département seront disponibles pour rencontrer les propriétaires au MCC aux endroits suivants :

- Mercredi 23 octobre ELIM Christian Fellowship, 70 Chalmers Ave., Buffalo.
- Jeudi 24 octobre Mairie de la Ville de Cheektowaga, 3301 Broadway, Cheektowaga.
- Vendredi 25 octobre American Legion, 533 Amherst St., Buffalo.

Le personnel du DSF sera disponible tous les jours de 9 h à 17 h.

« Nous nous sommes engagés à faire tout ce que nous pouvons - dans tous les coins de l'Etat - pour aider les propriétaires qui ont des difficultés à rembourser leurs prêts », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Nous déployons du personnel qualifié dans l'Ouest de New York pour donner des conseils concrets et offrir une assistance directe aux familles de l'Etat de New York qui luttent pour sauver leurs maisons. »

Benjamin M. Lawskey, Surintendant des services financiers, a déclaré : « Le Gouverneur Cuomo a lancé l'initiative de prévention des saisies afin d'assurer que les New Yorkais qui rencontrent des difficultés financières auront une bonne chance de sauver leur maison. Le Département des services financiers sera sur le terrain dans l'Ouest de New York pour dispenser des conseils pratiques, de bon sens, sur les

French

ressources disponibles aux familles qui sont menacées de saisie. »

Le Sénateur Tim Kennedy a déclaré : « Nos voisins de Buffalo, Cheektowaga et de tout l'Ouest de New York connaissent d'expérience l'impact des saisies non seulement sur les familles, mais sur les quartiers tout entier. Lorsque les propriétaires traversent des périodes difficiles, ils ont besoin d'un endroit vers lequel se tourner pour rechercher de l'aide et des conseils avant qu'il ne soit trop tard. Il existe des options, et le Centre de commandement mobile du DFS se déplacera dans l'Ouest de New York pour que les propriétaires en difficulté puissent trouver l'aide dont ils ont besoin pour éviter la saisie. Le Gouverneur Cuomo comprend l'urgence d'aider les propriétaires, et je suis fier de me joindre à lui pour encourager les résidents à profiter de notre programme de prévention des saisies. »

Le Directeur du Comté Erié, Mark C. Poloncarz, a déclaré : « Avec l'arrivée du Centre de commandement mobile dans le Comté Erié, le Gouverneur Cuomo apporte un outil précieux aux résidents qui ont besoin d'aide dans leur lutte contre la saisie et qui ne savaient pas vers qui se tourner. Cette initiative de prévention des saisies permettra de diminuer les perturbations et bouleversements qu'une saisie inflige aux propriétaires et quartiers, causant des conflits familiaux et l'érosion des quartiers. Les outils pour aider les propriétaires à résoudre leurs problèmes de saisie sont apportés ici cette semaine, dans notre communauté où ils seront disponibles à tous ceux qui en ont besoin. Je félicite le Gouverneur Cuomo pour son approche proactive à l'égard des problèmes de saisie et j'encourage tous ceux qui ont besoin d'aide de s'y arrêter et de profiter des conseils. »

Le Superviseur de Cheektowaga, Mary F. Holtz, a déclaré : « Le Gouverneur Cuomo comprend le grave impact des saisies sur les familles dans le Comté Erié et nous sommes heureux de coopérer avec le Département des services financiers de l'Etat pour accueillir la visite du Centre de commandement mobile. Souvent, les propriétaires se sentent comme perdus dans un labyrinthe lorsqu'ils tentent de trouver une solution avec leur prêteur. Le centre mobile leur offre la promesse d'une assistance qui peut faire la différence. »

Le programme de prévention des saisies du DFS est utilisé pour apporter une plus grande aide aux propriétaires de maison menacés de saisie depuis son lancement par le Gouverneur Cuomo l'an dernier. Ce programme de sensibilisation a permis de visiter plusieurs endroits de l'État avec un nombre élevé de saisies immobilières.

Le Gouverneur Cuomo déploiera également le Centre de Commandement mobile du DFS en d'autres endroits au cours des prochains jours et semaines, pour continuer à aider les propriétaires en difficulté. Les endroits et les dates seront bientôt annoncés.

### **Ressources de l'État offertes aux propriétaires de maison**

Le programme de prévention des saisies de l'État permet aux propriétaires de rencontrer de façon confidentielle des représentants du DFS qui évaluent la situation de ces propriétaires dans les procédures de pré-saisie et de saisie. Selon les cas particuliers des personnes, les spécialistes peuvent

offrir leur assistance comme suit :

- Demander des modifications de prêt hypothécaire ou offrir une assistance aux propriétaires ayant déjà essayé de modifier leur prêt hypothécaire.
- Intercéder au nom des propriétaires auprès de leurs prêteurs ou administrateurs hypothécaires.
- Assister les propriétaires dans leurs communications avec leurs prêteurs ou administrateurs hypothécaires.
- Accepter les plaintes de propriétaires qui pensent être victimes d'abus avec leur prêt hypothécaire, afin que les plaintes puissent faire l'objet d'une enquête du Département.

Le Département du Logement et du Développement urbain des États-Unis (HUD) a également approuvé la mise à disposition de conseillers en logement pour prêter assistance aux propriétaires de maison.

Le DFS a également invité les propriétaires à se méfier des arnaques de préservation hypothécaire, lesquelles peuvent venir d'entreprises privées. Par exemple, les propriétaires de maison devraient se méfier de quiconque exige des frais initiaux pour modifier un prêt, éviter à un foyer de tomber en défaut de paiement ou prévenir une saisie ou une taxe sur la vente. La loi de l'État de New York interdit le prélèvement de tels frais dans la plupart des cas. De plus, de nombreux conseillers en logement travaillant pour des organismes à but non lucratif aident gratuitement les propriétaires de maison à négocier avec leurs prêteurs.

Les New-Yorkais devraient également se méfier de quiconque assure pouvoir sauver une maison si le propriétaire signe ou en transfère l'acte notarié à son nom pour pouvoir rattraper les paiements du prêt hypothécaire ou refinancer un prêt. Les propriétaires ne devraient jamais envoyer de paiements de prêt hypothécaire à quelqu'un d'autre que leur organisme de prêt hypothécaire sans l'approbation de celui-ci.

Les propriétaires qui sont dans l'incapacité de rencontrer personnellement les représentants du DFS sont invités à appeler la ligne sans frais de prévention des saisies du Département au 1-800-342-3736, de 8h30 à 16h30 du lundi au vendredi. Les propriétaires peuvent également porter plainte en utilisant le site Web du Département au [www.dfs.ny.gov](http://www.dfs.ny.gov).

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Etat de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

French